

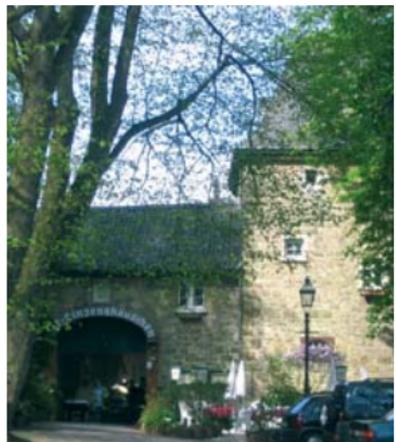


## En chemin dans le " Öcher Bösch "

**La forêt d'Aix-la-Chapelle présente des aspects magnifiques de la nature, mais elle fut aussi une scène où se jouèrent l'histoire (et les histoires).**

La Route traverse la forêt d'Aix-la-Chapelle, une zone de détente et de récréation extrêmement appréciée des habitants de la région frontalière. Ces hauteurs situées au sud de la ville d'Aix-la-Chapelle sont presque totalement boisées. Le spectre du peuplement forestier est très diversifié : de la forêt d'hêtres immenses, en passant par les surfaces de conifères jusqu'aux forêts mixtes. La Route vous conduira de Köpfchen à Entenpfuhl en suivant le tracé de la frontière et vous fera passer par Alt-Linzshäuschen et la Source du Pionnier pour revenir au point de départ.

▶ **Köpfchen** est l'ancien poste frontière situé dans la rue " Eupener Straße " entre Aix-la-Chapelle Aachen (D) et Raeren (B). Dans les années 1950, le trafic des marchandises de plus en plus intensif mena à la construction d'un petit poste de douane au milieu de la rue du côté de la Belgique. Après l'ouverture des frontières en 1995 (la convention de Schengen), les bâtiments furent délaissés et menacèrent de tomber en ruine. En l'an 2000, la création de l'association germano-belge "Art et Culture à Köpfchen " (KuKuK) assura la conservation du bâtiment frontalier belge. Depuis, ce lieu est animé grâce aux multiples actions culturelles à grande fréquentation. Une transformation et restructuration prévues pour 2009 permettront de poursuivre sa revalorisation. 🇩🇪 🇧🇪 P. 80 L'ancien poste frontière Köpfchen





▶ **La ligne Siegfried** : Ce vestige de la politique de guerre des nazis subsiste encore comme marques dans le paysage à beaucoup d'endroits de la région d'Aix-la-Chapelle - également au sud du " Rotsiefweg ", situé à l'ouest de Köpfchen. Entre 1936 et 1938, plus de 14 000 bunkers, galeries souterraines et une ligne de dents de dragon d'une longueur de 76 kilomètres comme système de défense contre les chars d'assaut furent construits. Aujourd'hui, les dents de dragon, appelées aussi " asperges d'Hitler " sont en partie classées monument historique. Avec le temps, elles sont aussi devenues un lieu de refuge pour beaucoup de plantes et d'animaux rares. + P. 58 La ligne Siegfried

▶ **Le Landgraben, l'ancien fossé frontalier** : En continuant sur la Route 5, vous passerez la frontière en traversant l'ancien fossé frontalier d'Aix-la-Chapelle. Le bel ensemble encore existant est composé de la levée de terre, de bornes à aigle et d'hêtres frontaliers. Un peu plus loin, juste après la cabane Schmalzloch, vous pourrez voir également des hêtres frontaliers, situés un peu à l'écart de la Route. Continuez quelques mètres après la bifurcation en direction de Grüntal/Kelmis (La Calamine) et vous arriverez à des hêtres de stature imposante de la cime desquels poussent des troncs séparés parce qu'ils n'ont pas été taillés pendant cent ans. Un panneau thématique explique ce processus. + P. 18 Le Reich d'Aix-la-Chapelle + P. 50 Le Landgraben

▶ **Les tumulus** : Sur le mont Klaus (Klausberg), un peu à l'écart de la Route, se trouvent des tumulus datant de l'âge du bronze ancien et moyen (env. 1000 à 100 av. J. C.). Ils sont formés de pierres non taillées empilées sous lesquelles se trouve un sarcophage. Souvent, ces tas de pierres sont de forme géométrique, ce qui n'est visible qu'après avoir dégagé la butte de terre les recouvrant. En 1924, le Professeur Liese d'Aix-la-Chapelle a dégagé et étudié un de ces tumulus.

▶ **Alt-Linzshäuschen**: L'ancien fossé frontalier du Reich d'Aix-la-Chapelle était protégé par des tours de guet. L'une de ces tours est la tour sur le mont " Brandenburg ". En 1499, Lenz Besteyn – en haut allemand : Laurenz Sebastian – fut appelé à être garde à vie. En raison de sa petite taille et de l'aspect somptueux (à l'époque) de la tour habitable, il fut

appelé dans le langage populaire " Leensgyn up ghen Huysy-ijn " - "Le petit Lenz dans sa petite maison ". Au cours des siècles, le nom de la tour se développa et devint " Linzenshäuschen ". + P. 18 Le Reich d'Aix-la-Chapelle + P. 50 Le Landgraben, l'ancien fossé frontalier

▶ **La Source du Pionnier** : Peu après l'assaut de la Belgique et des Pays-Bas par la Wehrmacht, la source fut aménagée par des troupes du génie, les pionniers, basés dans un cantonnement à proximité. Le même nom est porté par la hutte refuge qui invite à faire halte. Juste en face se trouve une aire de jeux pour les enfants.

## Informations pratiques

- ▶ **Longueur : 9,5 kilomètres**
- ▶ **Durée : env. 2 heures 1/2**
- ▶ **Point de départ conseillé :**
- ▶ **Köpfchen, Eupener Straße**  
Bus (D): 14, arrêt „Augustinerweg“  
Bus (B): 722, arrêt „Köpfchen“
- ▶ **Autres points :**
- ▶ **Entenpfuhl, Entenpfuhler Weg**  
Bus (D): 2, 24, arrêt „Entenpfuhler Weg“  
Bus (B): 24, arrêt „Entenpfuhler Weg“
- ▶ **Alt-Linzenshäuschen, Düsbergweg**  
Bus (D): 14, arrêt „Linzenshäuschen“

## Cafés pour les randonneurs

Ancien poste frontière Köpfchen, Aix-la-Chapelle